

Juan Dionicio Nuñez-- Buyei (spiritual leader) in Tornabe, Honduras

Ben: Ya estamos listos. Me va a hablar a mi el tiempo completo. No tiene que preocuparse por la camara ni nada. Para empezar, me puede decir su nombre?

Juan: Yo me llamo Juan Dionicio Nunez.

Ben: Perfecto

J: Ahorita, estoy aqui para hablar, para hablar por nuestra cultura de nosotros Garifuna.

B: Una otra cosa rapidito. Puede deletrear su nombre tambien?

J: Deletrear mi nombre?

B: Si... deletrea su nombre

J: Uh yo me llamo J-U-A-J-U-N-A Juan D-I-O-N-I-C-C-O-I-O Dionicio

B: Perfecto. Ahora siga... perdon

J: A mi me gusta hablar por nuestra cultura por nosotros Garifuna. Yo soy un buyei... una palabra de nosotros los Garifuna y yo voy a hablar por lo que yo se. Yo no voy a decir lo que no se. Entonces

B: Me puede hablar a me... no hay problema con la camara.

J: Asi es que... yo soy un buyei. Yo hago lo medicina para nosotros cuando estamos enfermos um. Yo hago cualquiera medicina que los Garifuna quiere, que buscan, yo lo puedo hacer favor con mi gente. Yo no trabajo solo. Yo tengo ji-ru-ji-ra para asi mismo hago mi trabajo para para hacer a veces trabajo que nosotros queremos. Cuando nosotros tenemos algunas cosas que les dice mafia (?) entonces yo lo puedo regalar a cualquiera. Cuando hay unos palabras que dice uh abigalidije (Garifuna word) en Garifuna, tambien, el que llegue donde mi hago lo posible de hacer una medicina con con uh zacate, con algunas cosas que yo se para hacer favor a cualquiera Garifuna. Yo, a mi me gusta estar entre mi, entre mi familia. Entre gentes que me quiere y que me crean por mi pues yo creo por ellos tambien. Los que no creen por mi, yo no creo por ellos tambien. Tambien, tambien, yo no voy a hacer algunas cosas que es benefical para ellos por necesidad que ellos quieren. Pues yo como yo dije a ustedes que yo soy Garifuna hago medicina de zacate y compro medicina de botanicas (hey hey vayanse) compro medicinas de botanicas para hacerme medicina para que si llega a los que quiere a curar. Y como ese Juan Pablo dijo a ustedes que nosotros Garifuna y el crea por mi de que yo soy un hombre que puede hacer cualquiera cosa para los que necesitan. Y entonces es primera vez que yo estoy sentado aqui para hablar. Yo no puedo hablar bien hecho yo hablo Garifuna y hablo un poquito de ingles. Pues, de aqui ahora lo que no puedo decir aqui esta interprete, Juan Pablo puede educar lo que yo quiero decir a ustedes. Pues, senores estoy a los tanto con orgullo, con gusto. Ahora estoy uh

interizado para así mismo es la cultura de Garifuna que va lejos. A mí me gusta eso. Porque soy un hombre uh... yo sé algo y no es posible que nadie me va a decir de que no puedo. Porque bastante gente ya lo hago bastante favores para ellos aquí en Tornabe, en San Juan, en Limón y todo esos lugares, yo he caminado a hacer medicina para esos gentes. Hay un trabajo que nosotros la cultura de nosotros le dice *dugu*, pues todo eso yo sé como hacer mi trabajo. Hay bastante gente que no creen por mí. Lo que no creen por mí también, yo no creo por ellos, pues lo que me creen, pues hago favor para cualquiera que necesita favores. Entonces, señores, yo estoy a los tanto estoy bien agradecido, estoy conciente para oír mis palabras, para oír lo que voy a decir por nuestra país. Por nuestra uh nación por nuestra gente Garifuna. Así es que nosotros aquí estamos a los tanto de estar con ustedes para así mismo ese foto, ese video que va lejos que para tanta gente, para que vean. Y quien soy. Hay bastante gente que conoce y siempre me van a conocer. Lo que me quiere... lo que quiere a conocerme estoy aquí en Tornabe o sea San Juan porque vivo en San Juan. Lo que llegan a buscarme en mi casa, yo estoy a los tanto para hacer favor a cualquiera gente que quiere favores. Pues señores, uh ya no tengo más que decir a ustedes porque creo de que ya lo digo todo lo que yo puedo y muchas gracias por esas cosas que me están llevando ahorita para mi futuro, mi esposas, mis hijos, vean. Te digo en Estados Unidos donde está mi esposa pues para que vean que estoy a los tanto por mi trabajo que estoy orgulloso por lo que yo sé. Pues, señores solo eso puedo decir a ustedes por que estoy a los tanto y muchas gracias por... a ustedes por esas misión que mi hicieron ahora para llevarme en ese video.

B: Esta bien. y me puedo hacer unas preguntitas?

J: ¿Caul preguntitas?

B: Quiero saber de donde viene la medicina Garifuna? Como sabe la receta o lo que es, que usa?

J: Si así la medicina Garifuna viene así. Como yo lo digo a ustedes, yo no trabajo yo solo. Tengo mi gente para decirme que es lo que voy a hacer. La medicina Garifuna viene de montes. Viene de montes con unas hierbas y hay veces que necesito de voy a ir a Tela para comprar lo que yo necesito para completar mi trabajo y creo de que mi trabajo llega a cualquiera que tiene fe por mí lo que me *urka* (?) para sí mismo yo lo hago cualquiera cosa ahí.

B: Excelente. Y como se va a mantener la sabiduría que usted tiene?

J: Pues, esa sabiduría que yo tengo porque mi papa es un viejo también es *buyei* también. Pero lo *jirujo* que mi papa tiene no es con ellos que estoy trabajando. Yo tengo otra gentes. Que estoy trabajando con ellos. Porque mi papa también hace medicina. Al final mi padre hace medicina. Mi papa se llama Citidiano Dionicio Vicente. Es por lado de Guzuna había nacido mi papa. No es Tornabe. Nosotros somos Tornabe[±]os. Ese muchacho que está aquí que tiene ese casa aquí es mi hijo Balbino Dionicio Sauralio. Este hijo. Y él sabe muy bien donde yo llego. Él sabe muy bien quien soy yo.

B: Muy bien

J: Muchas gracias.

B: Como uno llega a ser un buyei?

J: Pues, como le digo a ustedes. Un buyei los gentes que ellos, que ellos tienen ellos llega donde el para así mismo decir a él lo que va a hacer. Porque yo no trabajo solo. Yo trabajo con esos uh maguieradera, con esos espíritus. Así es que yo trabajo con esos espíritus y yo soy un hombre que no se yo puede tocar dugu. Yo puedo cocinar. Yo puedo hacer cualquiera cosa en mi vida para así mismo, para completar, para hacer, para llegar el facultad nuestra nuestra raza de Garifuna.

B: Que más? Es todo. Muchas gracias.